

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Monday 5 March 1973 (Vol. 34 No. 258 Page 1)

報費價目表	
郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
每季八元二毛五	
半年十六元五毛	
全年三十三元	
派報每月二元五毛	
每季七元五毛	
半年十五元	
全年三十元	



欲設法遏止美元泛濫歐洲市場

西歐外長會商

金融危機對策

（布魯塞爾五日加拿大社電）歐洲共同市場各國外長週末會議，商討如何採取共同步驟，以制止美元泛濫歐洲市場，但未能獲得一致協議。因各國依據其本國的利益為前提，是以意見多不統一，有等提議實行各國貨幣間同動，但遭劇烈反對，法國認為，舉收提高法幣價值，影響其輸出。英國則表示倘有保證，可以參加聯合浮動匯率行動。

此次會議已決定星期五再度舉行開會討論。屆時美、日、及加拿大等三國亦將在巴黎舉行諮詢會議。因歐洲共同市場各國均須對華盛頓及東京同時施行壓力，迫使其採取行動，以遏止美元繼續泛濫歐洲市場。

國際基金會主席史威沙曾向美國建議採取限制信用之行動，以支持美元；主要的問題在於沒有人願採取任何足以妨礙其本國輸出之行動。

西德可能被迫單獨採取行動，將馬克浮動，如德幣增值，勢必影響輸出。意大利代表原則上贊成共同浮動，但事先應由共同市場各國間之貨幣互換浮動，以決定建立彼此間一種滿意關係。

華盛頓路透電：匯兌總統星期六特在白宮邀請顧問舉行兩小時特別會議，內容未宣佈，料必討論美元危機。

駐澳台灣一外交官 週末偕眷投回北京

（香港路透電）據華社星島訊，台灣駐澳外交官，商參贊宋爾波，偕眷投回北京。宋爾波於星期日偕妻及兩子女由坎培拉搭機抵北京，向有關單位報到。

周恩來將訪巴基斯坦

（喀拉蚩美聯社電）據此間報導透露，中國總理周恩來已正式接受邀請，將於六月間前來巴基斯坦作一次正式訪問。

菲新聞部組通訊社 並出共和週刊雜誌

（馬尼拉美聯社電）菲律賓新聞部宣佈，在新聞部轄下已成立菲律賓新聞通訊社，並開始工作。

新聞部長佛蘭西斯哥表示，菲律賓新聞通訊社將恢復以往菲律賓新聞服務社之部份工作，目前初步將報導新聞供馬尼拉地區之主要報紙雜誌及電台之用。

與菲律賓新聞通訊社同時誕生的，為國內、外、版之「共和」新聞週刊雜誌。該雜誌之發行區域包括菲律賓及外國各地。

以總理結束訪美會談 美總統保證續予支持

（華盛頓路透電）以色列總理梅阿哈已結束與美國總統尼克森之間的會談。據外電觀察家表示，對阿拉伯態度及導教中東和談之問題，並無改變的跡象，但美國已保證支持以色列。

梅阿哈夫人曾於上週末與美國參議院外交委員會會談。

梅阿哈夫人一週前與埃及總統薩達特會談。三週前與國王胡安卡洛斯會談。

梅阿哈夫人於上週與以色列內閣完成三回合有關中東問題會議，第四回合將為蘇聯共黨主席布列茲涅夫於今夏訪美時進行。

加外長返國後表示 考慮駐越人員去留

（奧太瓦加拿大社電）加拿大外長沙皮於昨日返國，並對記者發表談話稱：加拿大對越南未來之承諾，至今未作決定，巴黎和會宣言未能圓滿滿意。此為我們現要考慮是否繼續派員留駐越南之因素之一。我們所追求者厥為一個能自動發生效力之獨立政治機構。

加拿大曾建議利用聯合國秘書長作為越南監督委員會的對象。然後再由他分別轉送有關單位國家，並有權召集集團十二國和會，但沙皮外長以此建議為北越及越共所拒絕，而未獲通過，深表失望。

北越又釋百餘美俘 尚餘二百八十五人

（菲律賓卡拉克美空軍基地美聯社電）北越釋放美俘一百零六人，昨星期日分乘三架飛機由河內開出，均已安抵此間基地。由美國駐菲三軍首長到機場親迎，北越釋俘中有兩位是泰國人，係以間諜罪，被北越拘捕者。

另有卅名美俘（內包括一西德人及兩菲律賓人）將於今日由越共解送河內釋放，料將隨即可抵此間。

至目前為止，北越先後已釋美俘二百六十九人，計尚有二百八十五名等待釋放。

巴黎空運罷工延長 美將售戰機給以國

（巴黎美聯社電）法國全國機場指揮部決定將罷工延長至星期一午夜，但由於軍事方面所派之管制員代替彼等工作，空運仍行無阻。

查該項罷工被認為非法，係於上週開始，勞方要求加薪，但政府拒絕談判。

（華盛頓路透電）據此間以色列列使館透露消息：白宮已決定向以色列國防部等方面的反對，而決定接納來美作四日正式訪問的以色列總理梅雅夫人之要求，以更多戰機售與以色列。

傳美已內定人選 首任駐北京代表

（紐約特訊）據美國「新聞週刊」報導：中國兩國同意互相設立「聯絡處」後，華盛頓白宮觀察家對美國將派何人出任駐北京的首任外交代表，推測將屬意大衛布魯斯氏，緣因國家安全委員會高級顧問基辛格博士於最近曾訪問北京回來，與羅總統兩次談話，均隨同布氏隨同前往。

布氏曾出任美助理國務卿，並曾出使法、英、西德等國，更曾隨薩格博士出席去年歷次在巴黎舉行的秘密和談，彼更曾在聖地牙哥、倫敦及羅馬等三位總統任內服務，現已七十五歲，唯年事較高。

阿兩使節安全獲釋 黑色九月恐怖份子僵持六小時後投降

（蘇丹喀土木美聯社電）在各國外交官、蘇丹官員及記者們的悲哀心情下，目送兩名被巴都斯劫持遊擊份子殺害之美國外交使節遺體，由美國總統派專機載運返國。

美、使節與阿兩使節之屍體，昨日由血花四濺之沙地阿拉伯使館中運出，名恐怖遊擊份子手持外交使節五人，經六十小時後，現已由蘇丹當局投降。但約旦代辦納賽及沙地阿拉伯大使馬宏夫婦，均獲安全釋放。

蘇丹總統尼爾利已派改革部長伊拉親自護送諸阿美遺體之遺體返美，並向美國總統致意致謝。

巴都斯劫持阿美使節，的黑色九月恐怖份子八人，已被扣押在喀土木使館。

阿美使節之行動，簡直是一種野蠻而瘋狂的行為。

加拿大外長沙皮已要求世界各國，對突擊沙地阿拉伯使節丹使館殺害三名外交使節之恐怖行動，加以制裁。

他又表示，喀土木之恐怖事件，甚為惡劣。假如各國政府派出之外交代表均遭如此殺害，則政府與政府間很難維持和平共存之目的。

北雲授凱倫榮譽公民 北雲授凱倫榮譽公民

（北雲訊）北雲省長安德魯斯將授予世界女子溜冰冠軍凱倫榮譽公民。

凱倫於昨日在安省省會，由安省省長安德魯斯親自頒發榮譽公民證書。

凱倫在溜冰界享有盛名，曾多次在國際溜冰比賽中獲勝。她將在未來幾個月內，代表北雲省參加在加拿大舉行的世界女子溜冰錦標賽。

卑詩省火車出軌 經清理後今日恢復交通

（維多利亞訊）加拿大國家鐵路公司貨車於昨星期六晚上在此間以東一里半地區出軌，由於裝運八千加侖氣瓶之車箱破裂氣瓶外洩，影響清理工作。

該地位於片士佐治以東八十里，僅有六千人居住。車禍發生後先設法封閉載氣瓶車箱，延至昨晚才開始清理工作，鐵路交通將於今日恢復。

該列貨車共有三輛機車及廿四節車箱出軌，幸無人受傷，其中四節車箱裝載氣瓶，連往片士佐治之紙漿廠。但僅一節車箱破裂洩漏氣瓶。

鐵路公司人員表示：兩名貨車人員因氣瓶影響，送往廿六里醫院救治。經治療後已出院。

經調查後，發現鐵路斷裂與路基崩塌，為貨車出軌之原因。

一匪徒連劫四商店 掠去現款二千餘元

（雲訊）雲訊上週四晚發生一匪連劫四宗搶劫案事件，共掠去二千五百九十四元。

緬街四四三號政府售酒商店，被匪名持槍男子搶劫現款二千零五十五元。該劫匪留鬚鬚，戴綠帽，於晚上十時二十五分以槍恐嚇店員及一名顧客，搶走價值銀櫃內之全部現款。

同一劫匪曾於早先搶劫亞利特街街三一三號李治戲院，及兩間藥房。

該戴綠帽匪徒於晚上八時命令戲院女售票員黛絲莉，交出全部收入帶百二十九元後逃遁。

他於七時二十五分在第四街西二七九號廉價商店搶劫二百八十元，八時五十五分在哥蘭街街八三四號藥房搶劫一百三十元。

展覽會董事總辭職 省府提議重行組織

（雲訊）雲訊太平洋國家展覽會董事會總辭職，使律師們正在措手不及之際，省府已向省議會提出重組太平洋國家展覽會董事會之議案。

該議案由娛樂廳長威爾遜提出，他曾於早先表示，太平洋國家展覽會董事會之行動，將不影響政府計劃。展覽會董事會長安德魯斯指出，法律顧問已向負責當局通知，他已獲授權解散董事會。

但雲華市長德非立士表示，市政當局採取行動是否合法，將是問題。該議案已獲省議會一讀通過。

中央規定女工平等 各省通過始收實效

（奧太瓦加拿大社電）中央勞工部長馬羅在國會表示，申央聯邦政府提出女工做同樣工作獲得平等待遇的保證，在各省議會未通過同樣議案之前，將不會實施有效。

保守黨議員麥格雷指出，加拿大約有三百萬女工未獲平等待遇。

馬羅謂，中央已實際履行平等待遇法案，但在各省管轄下大部份女工將發生疑問，因此假如各省議會亦能通過同樣議案，則將可能徹底實施男女待遇平等法案。他表示，其中之問題在中央與省方會議時加以討論。

廉價屋居民大部份 鄰里相處甚不愉快

（雲訊）雲訊華市官員報告，百份九十五之廉價屋居民，在鄰里相處之發生不愉快事情。

該項有關二萬零六百元之廉價屋調查工作，由市政府、公園管理會、卑詩省房屋管理委員會，及雲華地庫計劃單位所聯合舉辦。

市政社會策劃人包迪在市議會社會服務委員會表示，某一廉價屋住宅區因鄰里間的措施互相衝突，及清潔上的互不滿意，因而中傷鄰里間的感情。

公寓不合衛生被罰 追究酒店非時售酒

（雲訊）雲訊華市街五二二號公寓房主利摩諾，四十七歲，未肯出庭聽候宣判，但法官比向公寓管理員文溫表示，假如利摩諾再度被控，將加重罰款或判監禁。

柯摩諾因同樣理由，曾於去年十一月廿九日被罰款一百二十五元。

另一哥都華東街煤氣酒店，因違犯省規定飲酒法，而被罰款一百廿五元，該酒店內於去年十月三度在規定時間以外售酒，而被罰款。

提出修正房貸欸案 制裁不道德經紀人

（域多利訊）卑詩省司法廳長麥當納表示，他將於今日提出房貸經紀人法修正議案，或於明日開始制裁些不道德之經紀人。

麥當納指出，該項修正議案規定，將由政府另給一些以不道德方法做生意房貸經紀人之營業執照。

他自由黨議員帶過一再抨擊，政府對一般經紀人惡意抽取佣金之事實不採取必要行動之後，作該項宣佈。

公署不合衛生被罰 追究酒店非時售酒

（雲訊）雲訊華市街五二二號公寓房主利摩諾，四十七歲，未肯出庭聽候宣判，但法官比向公寓管理員文溫表示，假如利摩諾再度被控，將加重罰款或判監禁。

柯摩諾因同樣理由，曾於去年十一月廿九日被罰款一百二十五元。

另一哥都華東街煤氣酒店，因違犯省規定飲酒法，而被罰款一百廿五元，該酒店內於去年十月三度在規定時間以外售酒，而被罰款。

敬告讀者們

本報自一九零七年創辦以來，迄今六十六年，為全加拿大歷史最悠久的華文報紙，自然是有其不可磨滅的歷史背景，及各種優越的特殊條件。

在過去數十年期間，端賴熱心華僑文化事業前輩的剛毅精神，維護報業，使其隨着時代的巨輪而進展，及全歷年從事文化工作先進者的堅持守，推動報務，深得廣大讀者的關懷和愛護。

本報報導新聞以詳實快捷為宗旨，發表言論以客觀中立為立場。至於文藝及其他各方面的取材，以注重文化教育及社會服務為原則。然華僑同胞隨時賜予指導，以匡不逮！

河內指責美國違約 未掃除北越水雷陣

（西貢路透電）河內指責美國在越南北越水雷陣之水雷陣，違反巴黎停戰協約。

該項由北越外交部發出的新聞稿稱：主要抗議美國延誤拆除佈置在北越水域海峽及航道的之水雷陣。

外交部指出，一週前已簽訂停戰協約，恢復和平，但美國至今仍未清除北越水域之水雷陣。

美海軍已派一週派出專家，協助北越掃除海防港外之水雷陣，在正式掃除前，美國提供水雷佈置圖，使十艘被囚北越船隻受險。

加外長返國後表示 考慮駐越人員去留

（奧太瓦加拿大社電）加拿大外長沙皮於昨日返國，並對記者發表談話稱：加拿大對越南未來之承諾，至今未作決定，巴黎和會宣言未能圓滿滿意。此為我們現要考慮是否繼續派員留駐越南之因素之一。我們所追求者厥為一個能自動發生效力之獨立政治機構。

加拿大曾建議利用聯合國秘書長作為越南監督委員會的對象。然後再由他分別轉送有關單位國家，並有權召集集團十二國和會，但沙皮外長以此建議為北越及越共所拒絕，而未獲通過，深表失望。

北越又釋百餘美俘 尚餘二百八十五人

（菲律賓卡拉克美空軍基地美聯社電）北越釋放美俘一百零六人，昨星期日分乘三架飛機由河內開出，均已安抵此間基地。由美國駐菲三軍首長到機場親迎，北越釋俘中有兩位是泰國人，係以間諜罪，被北越拘捕者。

另有卅名美俘（內包括一西德人及兩菲律賓人）將於今日由越共解送河內釋放，料將隨即可抵此間。

至目前為止，北越先後已釋美俘二百六十九人，計尚有二百八十五名等待釋放。

巴黎空運罷工延長 美將售戰機給以國

（巴黎美聯社電）法國全國機場指揮部決定將罷工延長至星期一午夜，但由於軍事方面所派之管制員代替彼等工作，空運仍行無阻。

查該項罷工被認為非法，係於上週開始，勞方要求加薪，但政府拒絕談判。

（華盛頓路透電）據此間以色列列使館透露消息：白宮已決定向以色列國防部等方面的反對，而決定接納來美作四日正式訪問的以色列總理梅雅夫人之要求，以更多戰機售與以色列。

阿兩使節安全獲釋 黑色九月恐怖份子僵持六小時後投降

（蘇丹喀土木美聯社電）在各國外交官、蘇丹官員及記者們的悲哀心情下，目送兩名被巴都斯劫持遊擊份子殺害之美國外交使節遺體，由美國總統派專機載運返國。

美、使節與阿兩使節之屍體，昨日由血花四濺之沙地阿拉伯使館中運出，名恐怖遊擊份子手持外交使節五人，經六十小時後，現已由蘇丹當局投降。但約旦代辦納賽及沙地阿拉伯大使馬宏夫婦，均獲安全釋放。

蘇丹總統尼爾利已派改革部長伊拉親自護送諸阿美遺體之遺體返美，並向美國總統致意致謝。

巴都斯劫持阿美使節，的黑色九月恐怖份子八人，已被扣押在喀土木使館。

阿美使節之行動，簡直是一種野蠻而瘋狂的行為。

加拿大外長沙皮已要求世界各國，對突擊沙地阿拉伯使節丹使館殺害三名外交使節之恐怖行動，加以制裁。

他又表示，喀土木之恐怖事件，甚為惡劣。假如各國政府派出之外交代表均遭如此殺害，則政府與政府間很難維持和平共存之目的。

北雲授凱倫榮譽公民 北雲授凱倫榮譽公民

（北雲訊）北雲省長安德魯斯將授予世界女子溜冰冠軍凱倫榮譽公民。

凱倫於昨日在安省省會，由安省省長安德魯斯親自頒發榮譽公民證書。

凱倫在溜冰界享有盛名，曾多次在國際溜冰比賽中獲勝。她將在未來幾個月內，代表北雲省參加在加拿大舉行的世界女子溜冰錦標賽。

卑詩省火車出軌 經清理後今日恢復交通

（維多利亞訊）加拿大國家鐵路公司貨車於昨星期六晚上在此間以東一里半地區出軌，由於裝運八千加侖氣瓶之車箱破裂氣瓶外洩，影響清理工作。

該地位於片士佐治以東八十里，僅有六千人居住。車禍發生後先設法封閉載氣瓶車箱，延至昨晚才開始清理工作，鐵路交通將於今日恢復。

該列貨車共有三輛機車及廿四節車箱出軌，幸無人受傷，其中四節車箱裝載氣瓶，連往片士佐治之紙漿廠。但僅一節車箱破裂洩漏氣瓶。

鐵路公司人員表示：兩名貨車人員因氣瓶影響，送往廿六里醫院救治。經治療後已出院。

經調查後，發現鐵路斷裂與路基崩塌，為貨車出軌之原因。

特稿 國際貨幣新風潮剖析

資料室

一九七三財政年度，從一九七二年七月一日起至一九七三年六月三十日止的美國政府預算赤字高達二百四十八億美元。一九七二年美國對外貿易逆差又創歷史上的最高紀錄，達到六十四億四千萬元，為一九七一年的一倍，這一切進一步動搖了美元的信用，使那些持有美元的人更加惶恐不安的是：今年一月二十二日美國聯邦儲備委員會發表的一份研究報告估計，一九七二年美國的基本國際收支逆差將達一百億美元比一九七一年增至六億美元，而一九七三年的基本國際收支逆差預計將達八十億到八十五億美元。對外貿易逆差也將維持在四億到十億的高水平上，在這種情況下，西歐出現的拋售美元的浪潮並迅即席捲西方各主要金融中心。

在這種風暴掀起之初，美國曾不斷向西歐各國和日本施壓，企圖使西歐國家和日本在貨幣和貿易問題上作出讓步，以改善自己的國際收支地位，美國總統經濟顧問委員會主席赫伯特·斯坦於二月六日在國會聯合經濟委員會上說，如果其他國家在解決貨幣危機方面不進行合作，美國就要採取單方面的行動，美國總統貿易談判特別代表威廉姆·埃伯利二月八日在東京舉行的日美貿易協商會議上也要求日本將日元升值，或採取削減出口，鼓勵進口的辦法來減少日本對美國的外貿順差。

但是，美國的壓力未能使西歐和日本屈服，在西方，希臘學者畢達哥拉·希塞他斯等已經認為地球在自轉，阿里斯他卡斯·公元前三百一十年至二百五十年）等人還認為地球不只是在自轉，也在繞太陽公轉，這表示在世界上不同的地方，對同樣的自然現象，只要根據事實作深刻的思考分析，一定會達到同樣的正確結論。至於把地動說經固地建立起來，仍然應當歸功於偉大的波蘭科學家哥白尼。

「完」

我國古代的天文學

關於天動或地動問題，二千多年前在我們已經有人對日月星辰每天东升西落這種現象，提出了是由於地在動的看法。在西漢末年看到的一尚書考靈輿一這部書裏說得明確：地體呈圓形，而終日旋轉，如坐舟中，而人不自覺，這几句话說出了地球自轉，在這書中，還有另一些話，看起來是得到了地球繞太陽公轉的。

在西方，希臘學者畢達哥拉，希塞他斯等已經認為地球在自轉，阿里斯他卡斯·公元前三百一十年至二百五十年）等人還認為地球不只是在自轉，也在繞太陽公轉，這表示在世界上不同的地方，對同樣的自然現象，只要根據事實作深刻的思考分析，一定會達到同樣的正確結論。至於把地動說經固地建立起來，仍然應當歸功於偉大的波蘭科學家哥白尼。

「完」

生活講座

(二九三)

感冒多發發汗藥 病後汗多身軀弱

但是病性「和」而「緩」，表面上好以沒有即時制止的功能，事實上不僅能治愈，而且還有副作用。

香港人對感冒發汗藥，普通人並不加以診治，僅自己買些發汗藥片進服，當然有些人能得到相當效果，自然痊癒，可是有一種流弊，就是會反覆發作，最大的禍害是使毛孔鬆弛，不斷要出汗，動不動就出汗，叫一些飲料就出汗，甚至夜間還出汗，這個情況，一直拖

天熱出汗，本來是調節體溫的作用，適當的出汗，可以散散體溫，排除身體內的廢料，其作用以小便秘結，所以以正常的汗液，都帶有少許的臭味。汗多本來並不算是疾患，但是在感冒之後，如果過度的出汗，那就是氣血虛弱，毛孔鬆弛，汗腺不能控制，出得太多之後，會不想吃東西，不想做工作，整天懶洋洋，提不起精神，而且日趨消瘦。

× × ×



雲埠洪門體育會 一九七三年職員表

- 正會長 黃國富 副李華英
- 正副會長 國安 副吳一平
- 正書記 李耀輝 副呂定國
- 正財政 黃旭宇 副趙榮義
- 正外交 梅拱學 副鄧廣貴
- 正監督 林福佩 副謝運如
- 正副教練 龍 副李耀輝
- 正副領隊 盧德基 副李文鏡
- 正副宣傳 潘 副鄧煥光
- 正副裝配 馬廣益 副鄧福理

雲埠 達權社實業部 壹九七三年職員表

- 正總理 李華英 副黃偉楨
- 正副核數 李華英 副黃偉楨
- 正副會計 王華進 副李耀輝
- 正副財政 趙榮義 副王權柏
- 正副監督 吳登平 副李華英
- 正副董事 黃國富 副呂定國 伍澤榮
- 正副黃旭宇 副鄧煥光 林福佩 鄧欣培
- 正副梅拱學 副李耀輝 李華英 簡建平
- 正副簡國安 副李華英

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，各項保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039

錦碌埠洪門民治黨 壹九七三年職員表

主席 謝仲寬 副 廖卓勝
秘書 葉永光 副 鄧進輝
財政 謝松鉅 副 梁柱倫
外交 謝凌 副 岑洋誠
庶務 岑洋誠
評議員 全體黨員

錦碌埠達權社 壹九七三年職員表

社長 廖卓勝 副 謝仲寬
副社長 鄧進輝 梁令發
書記 梁柱倫 謝仲寬
財政 謝松鉅 鄧進輝
外交 謝凌 岑洋誠

文華花店 Mandarin Florist

202-611 Main St. (Main & Keefer) Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞賜顧 無任歡迎

CANADA TRUST 湯天豪

買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 582-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

- 好商業地皮 25' x 113' 最少可建十一間舖位如樓上公寓住宅，近兩大大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。
- Downing 街角新舖商業樓，六個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅五萬五千元，須一半現款，餘款充給業主。
- Kingsway 兩層商業樓 1111 號，近 Sunnyside Sears 百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。
- 多層式間，有三睡房，位內區 50' x 街火十六街，近學校，車站，開價四萬五千元。
- 四十一級柏文，一年新，有地下停車場，升階位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬五千元看誰先先得，賺錢機會因業主退休廉讓，約一百座位，一切設備備如新，待溫哥華市區，好投資。

尚有大批新屋不能盡錄，歡迎垂詢。

滿堂紅實業公司 Morton-Ho Associates Realty Ltd.

何仲生 Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway) 電話: Office 437-1107, Residence 325-3965

郭光沐 Res. 876-0448 姚傳義 Res. 324-4706

- 東區，非沙街近五十九街上下存屋連土庫共三層，土德古十餘年新，開價五萬五千五百。
- 東區，頃士威近乃路兩層商業樓，每月入息超過六百元，投資好機會。問何仲生
- 列治文區，商業中心區，婦女美容院生意出賣，去年全年生意約九萬元，利潤高，開價二萬元。問何仲生
- 東區，十二街近路發街五年新雙層三睡房，土庫全部完竣，開價四萬四千五百。問姚傳義
- 東區，威廉街堅固舊屋一幢，二萬三千九百。
- 東區，十五街東近蘭非路街觀屋一幢，開價四萬八千九百。問姚傳義
- 希尼埠華商舖業汽油站生意連實業佔地約半畝，有美麗宿舍，開價五萬九千。問郭光沐
- 南本那比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問郭光沐

▲尚有柏文人息屋商業樓宇，藥舖咖啡濕等盤，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎備詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

最後今天隆重放映邵氏出品民打門片之王

同場加映「千面魔女」

里千三情戀

張佩山 鄭文靜 丁佩金 領銜主演

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新A級 活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日起計息，前存款，皆由壹日起計息，存款有政府保障每人式萬元

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時半

經理：黃宗振

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢，

斤兩味道 招牌保證

雲秘書路蔡根敬禮

B.C. Royal Care 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

社行旅人證公俠望黃 QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 辦公: 684-0938 住宅: 733-3202

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
三十五天旅遊香港及遠東機票新價五百八十五元遊覽酒店費另計
大隊七十人來回香港機票新價五百三十五元

◎包機消息特價家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件代理保險
辦公: 平日照常星期六下午照常

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

新到冰霜 蝦池魚 土鯪魚 乃友鹹魚 各式明蝦



國際經濟矛盾應即協商消除

再詳細一點研究，日本的儲蓄，主要充作私人的生產設備投資，用於社會資本，例如上水道、學校、醫院、公園等，則甚少。二、社會安全及福利制度，遠較一般先進國家為低。三、勞動時間較長，如以許多先進國家已經實行每星期休息兩天制度，日本却還只有五、六天。四、西德等國軍費平均佔其民生總值的百分之五左右，約比日本大五倍。五、國民負擔較重。以上種種，均有利於經濟之發展，就中尤其是出口商品之對外競爭。

在以上所說的許多問題中，有些是屬於日本的內政，自然不容外人置喙。但在對外貿易方面，每年對整個國家賺四十億美元，實為對外國所無法接受。

香港與日本間的貿易來說，日本每年對香港的出口超過三十億美元以上，從香港的進口，却微不足道。既然

得了如此好處，還敢視香港為「差別待遇」，豈非太不公平。現在採取浮動匯率制度的，不僅日本，尚有英國、加拿大、義大利、瑞士。據路透社東京四日電稱：東京外匯市場過關三天之後，昨天重開。日元以升值百分之十四至十五的水平，在市場自由浮動。又說，東京外匯市場開始了瘋狂拋售美元之勢，日本銀行（中央銀行）被迫按照日元升值百分之十三點三的有效比率大量購入美元。

當前問題，不單是貨幣的，還有貿易的。據法新社華盛頓十三日電稱：美國總統對舒爾茲財政部長說：其他國家必須廢除他們保護本國貿易的差別政策，我們則應強硬地談判。為求達到自由貿易的，我們必須在背後擁有保護能力。其存是輪到他們讓步的時候，以於獲比較理想的國際貿易平衡。華、韓觀察家認為，日本的強硬措施，是恐嚇日本和歐洲共同市場國家。倘若他們拒絕讓步，就要

（下） 老張



各地通訊

公司招股章程公佈 必須先行政府註冊

但必視下列情形而定：

一、呈遞之章程草稿一式三份，內容整齊，包括帳目及估價報告書，但不一定要開列最後每股價格或預測的盈利率。

二、章程草稿的行政，平白容易瞭解。

三、有關方面，隨時準備接納註冊官的評語。

四、中文本譯文正確，毋須多所更改。

五、每週呈遞註冊的章程不超過三份。

賀氏強調：註冊處能否迅速批准招股章程，上述五點尤其關係重要。倘呈遞的章程數目不勻或過多，則若工程度的延誤，實所難免。

他又說：公司註冊處收到的章程草稿必須大受更改，甚至必須另行草擬的，當然會喪失其優先次序。（續完）

人民入境事務日繁 將在各區設立分處

（港訊）人民入境事務處長戈立，昨日下午在九龍北區扶輪社演講，講題為「人民入境事務處工作概況」。

戈立指出：人民入境事務處，去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他指出：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

傷殘老弱津貼 四一開始實施

（港訊）社會保障制度發展五年計劃，一俟全案獲得政府當局批准後，即可以白皮書形式發表。

雖然其他各項建議均可獲批准，但該白皮書的發表日期將在立法局預算案辯論會結束後始能發表。

前晚批准之傷殘老弱津貼計劃，係社會保障五年計劃中兩項建議，另兩項建議則尚待批准。

刻尚未批准之兩項計劃，則為社區中心及青年福利中心之發展，而兼及社區福利員及社會工作者之訓練。

中區建議預期，得政府當局批准，一經批准後即可於本年十二月開始上述之訓練學校，及在各適當地區設立社區及青年中心，預先在港島及九龍各區設立十個青年中心，并在新界設立五個中心。

（未完）

（港訊）人民入境事務處長戈立，昨日下午在九龍北區扶輪社演講，講題為「人民入境事務處工作概況」。

戈立指出：人民入境事務處，去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他指出：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

他預測：人民入境事務處去年內的工作，比前年繁重得多，但該處的職員，却作出他們的高效率，為遊客及香港人士服務。

（港訊）社會保障制度發展五年計劃，一俟全案獲得政府當局批准後，即可以白皮書形式發表。

雖然其他各項建議均可獲批准，但該白皮書的發表日期將在立法局預算案辯論會結束後始能發表。

前晚批准之傷殘老弱津貼計劃，係社會保障五年計劃中兩項建議，另兩項建議則尚待批准。

刻尚未批准之兩項計劃，則為社區中心及青年福利中心之發展，而兼及社區福利員及社會工作者之訓練。

中區建議預期，得政府當局批准，一經批准後即可於本年十二月開始上述之訓練學校，及在各適當地區設立社區及青年中心，預先在港島及九龍各區設立十個青年中心，并在新界設立五個中心。

（未完）

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵飲 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午五時至凌晨
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
片打街下羅街轉角
(唐人街中心)
請電 682-8694
專員接洽 完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

家酒園林竹
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐 菜譜豐富
晚宴 式飲式食
筵席

電話：六八三·壹九三五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3526
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

好消息！
直接由祖國
航空大批運到
又肥又大
雪白茨菇
每磅一元一角

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B. C.

廿二週年紀念
大減價壹月
由式月壹日起至廿八日止
藥材什貨 海味油糖
膏丹丸散 全部平賣

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

第九期特價商品介紹

燕牌清水蓮藕一元四毛九六罐 水仙花牌什色醬菜九毛九
六罐 雙燕牌糯米粉一元四毛九五包 白蠶牌福建白糯米
一元三毛 雙燕牌五斤裝沙河粉一元五毛 上海無核紅棗一
元六角 三百公分分裝靚靚菜九毛九二包 綠花牌榨香棍
九毛九一對 全棉印花餐巾九毛九一打 女寶牌底皮
鞋九九一對

另有各種特廉商品供應
歡迎參觀 歡迎選購

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、家鄉情、親友團聚的喜慶、雅俗共賞的音樂、知己談心的雅興

也正是：正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

水隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
681-1734

新到大幫

大沙田柚 水仙花頭
洋塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 檳榔芋仔
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

津津有味譚

陳存仁

感冒有三個形態

冬瓜米仁水，感冒發熱，在熱退之後，眼白而發現帶黃色，小便亦深黃如赭石色，尿末就要留心小便的顏色，應將尿液置入白色磁質痰盂中，如覺小便初時如濃茶，內含深濃黃色，稍久之候，整個痰盂內清水，完全變成黃色水液，即是患者小便之中，已有濃厚胆汁色素之故。食療品，可用米仁冬瓜煲湯，作為主要飲料，馬蹄通草茶，亦可同時進飲。

冬瓜不常有，如市上沒有冬瓜的時候，可向藥材舖買冬瓜皮一兩，米仁五錢，北歐及歐洲近年來出現了嬉皮士公社，他們過著集體同眠的生活，以幾個家庭集居在一起為基礎。在德國，瑞典，丹麥與歐洲其他部份地區，均有此種頑廢青年夫婦組成的公社。

歐洲的嬉皮士公社

藍白

現在要談的是西德慕尼黑的一個嬉皮士公社，他們有七、八對夫婦或「男女」，大家分擔家務，一切的伙食開支，誰有錢或食物，就大家不齊享用，他們過著的生活是常人看來為怪誕及不合理的，也許早餐是下午三時才吃，他們根本無「日出而作」，沒有什麼時間觀念，這個嬉皮士公社在慕尼黑郊外，命名為「勇敢的愛因斯坦」公社，比嬉皮公社內的人，住得與豬欄差不多，垃圾及廢物就傾倒後園，堆積如山，任由發臭。

這一批嬉皮士的成份，大多是專上學院的被開除學生及各階層的職業青年，本來應該是有為的社會中堅份子能過正常的生活，但他們聚在一起，其中一個嬉皮士謝西加說：「頭髮長與衣服薄，和抗議無關，我們只是發現這副樣子美觀罷了。虛偽派的人的普遍的觀念和我們不同的，其實兩者分辨很含糊。」

另一個嬉皮士「魔鬼」佛烈說，別入物件分得很清楚，「你的」或「我的」在這個公社內並不存在，金錢，食物，衣物，衣服甚至性愛，都是共同享用的，只有牙刷分開略略地使，凡是穿在身上的衣服，誰也可以拿去穿，公社內既無衣箱亦無掛衫的釘子。佛烈最坦白的表示肉體共同享受。

古美說：「我今晚不知道睡在什麼位置，也不知那一個女人和我共寐，但錢，一同變易材料舖中的冬瓜皮乾，而萎黃，味不可口，但利尿祛濕的作用，仍是相同的。故無論新鮮或乾的冬瓜皮，都不妨連飲四五日。如果成了黃疸之後，往往需要拖長時間，才能痊癒，十天到一月左右是常有的。

民治黨 達權社

壹九七三年職員表

主委 李德莊 簡漢棟
社長 馬其章 莫宇
書記 馮煥輝 簡賢良
財政 簡漢棟 黃偉才
外交 林岳峰 李達
總務 周栢章 馮瑞積
核數 馮茂聰 馬耀
評議 簡賢良 黃聖傳
全體黨社員

附民治黨啟事

洪啓者：本分部現遷入新址辦事，今後各方來往信件，請照下列地址無誤。
Chinese Freemasons, 111-S, 1st Ave., Port Alberni, B.C.
本黨社電話：七二八六、九一八二

溫哥華第一家 專為華僑而設 夏蕙夜總會

音樂柔和，環境幽雅。

地址：煤氣埠 Powell 街六號 電話：六八八、六二〇四、六八八、六二〇五
名廚巧製牛扒、紅燒乳鴿、新鮮龍蝦。重金禮聘東南亞名歌星各音樂家
何佩君 陳均能 柳沼良保 顧家鏞

七睡房屋屋主自賣

Kingsey & Knight 區，近學校巴士商場，全價貳萬九千九百元。電話：876-2405 洽

生命之音

為你解答心中各種問題 每逢星期日晚上九時半 C.T.V. 電台 四七〇週波

怨偶將可協議離婚

英國由今年開始即實施新離婚法案，夫婦分居兩年後即獲協議離婚。香港的新婚姻法亦在十二月七日開始生效，離婚亦不再需具備通姦或虐待理由，只要雙方無異議便可立即以勞燕分飛，港府將指派離婚大員專司怨偶分手之責。

代東

本公所訂於三月十日下午壹時舉行成立金禧紀念禮慶備諸君屆時下午五時半在陶陶、福壽壽、兩酒家歡談敬請 加美總分公所名義團體通函處暨伯叔昆仲姊妹時時蒞臨指示禮儀昂榮榮
雲高華龍岡親義公所全人敬約
附註：(一) 參議報名限至三月八日下午四時止截止遲恕不候幸勿自誤
(二) 領席券處：天祿閣，鄧北球，關西堂，龍岡公所。

計告

家門不幸妻及

先夫諱振成字耀邦曹公君痛於公元一九七三年二月廿七日晨十時卅分病終於中央醫院醫閣享壽八十有二歲不孝等隨侍在側哀號及親視含殮遵禮成服謹擇於三月六日(星期二)下午三時假卑時士靈殯儀館舉行家奠卜葬於科士蘭墓園 哀此計

哀謝

先考漢魂黃公府君之喪經於一九七三年貳月十五日下午壹時在時時靈儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園荷蒙 黃氏宗親親友蒞臨弔唁並承 宗親宗親治喪處辦理喪事又蒙各僑團暨宗親戚友中西友好惠賜花圈輓聯誦詞晚唱唱唱唱唱唱唱執紼素車隨送高誼隆情均均感哀此鳴謝

衣廠大帮褲平賣

決定不再縫做的新式雙線褲，前面淨身，兼不起褶皺，與羊毛混合布料，深藍色與淺色，前面淨身或加褶皺式，腰部號碼廿八至四十四號，每條八元，兩條十五元另稅，存貨無多，請快來購買。
Lounge Fashion Clothes Ltd.
328-330 West Georgia St.,
C.T.V. 電台 四七〇週波

十畝園口出賣

位於Sechart 區，在公路前邊佔地六百六十八。電話 Eugene 686-5025 洽。

農場出租

列治文農場共廿五英畝，現種地菜，土壤肥沃，有住屋，菜園及獨立大車房一座，地點在交通要道，有意請電話 貳五四、壹六七四 李先生接洽。

雲埠達權支社 一九七三年職員表

社長 吳登平 副 黃國富
書記 黃潤 副 呂定國
財政 伍澤源 副 王華進
監事 趙榮義 副 黃旭宇
監事 林福侃 副 鄭欣培 鄭鴻麟
外交 梅拱學 副 李顯榮 王耀柏
慈善 岑兆英 副 黃偉積
儲蓄 胡其光 副 黃偉積
核數 李耀福 副 李華英
庶務 呂劉令
宣傳部 李漢生 林社康 伍澤源
林洪公 林今俊 林樹光
調查部 謝德如 鄧毓賢 林樹益
參事 司徒德 鄧鴻賢 鄧光益
參事 司徒德 林兆光 梅拱學
參事 陳文彬 王華進 李顯榮
幹事部 李耀福 許郁 余喜
林麟 林文振 關達振
評議員 全體男女社員

興旺中西餐館生意出讓

餐館位於本省市島別埠 (Prince Rupert, B.C.) 新裝修年餘，一流設備，七十餘座位，另八十座位地毯餐房，全具酒牌，位於商業區中心，每年生意盈餘十餘萬，生意極佳，為全埠最大最旺之餐館，今因兒女要升大學，人力缺乏，唯有割愛，取價相宜，現本埠正在發展，實為至佳機會，如有意者請電話六式四、式三六七 (624-2367) 與黃經理接洽。

新屋建築家自賣

三睡房，硬木地板，無尾巷，取價四萬三千五百元。位於 4387 Commercial 號碼廿八至四十四號，每條八元，兩條十五元另稅，存貨無多，請快來購買。
電話 433-1411 洽

宜中西厨一名

工金從優，有意者請電 555-5151 洽。
Dragon Inn Van. Island Hwy, Duncan, B.C.

三睡房屋七畝地批租

適合種植瓜菜，位於 Delta 區。電話 278-8601 洽商。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

三月六日至九日星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕超特級特別大卡士片大「騙術大觀」胡燕妮鄧光榮甄珍胡位明星主演 請看港報影評：紅線：騙術大觀八段戲，段段精彩，引人入勝 成報：內容豐富，影調豐富，笑料味濃厚，星期日：風格新穎，多星 同場放映 彩色寬幕武俠巨片 壹夫當關 徐楓領銜主演 請注意：茲為便利觀衆購票 特請片打街東 Toms Tax 代售 本週票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

榮所男服店 Windsor Tailors & Men's Wear

32 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 681-8425 第壹流現代化男服總匯 廿九週年紀念 驚人大減價！ 頂級西裝每套原價至少減廿元 乾濕褲原價每件四十元 平沽廿九元 各款中褲 照原價七折 各款西褲每條原價減五元 各款正羊毛衫每件原價減五元 各款正羊毛衫每件原價減五元 各款正羊毛衫每件原價減五元 其他各款衣裳 一律平沽 由三月壹日起至卅壹日止 壹年壹度 勿失良機

三組小柏文

十餘年新型小柏文，位於路夾七街附近，材料上乘，開價五萬八千元。陳宗怡 電話八七四、二八八〇 實事實業公司 六八二、五二八四

經濟大屋

七街夾非街三層住屋，全土德古外埠，五睡房兩廳，大廚房，開價貳萬六千五百元。陳宗怡電話八七四、二八八〇 實事實業公司六八二、五二八四

一樓全層出租

近學校巴士站，電話四三三 五三三式 洽商。8279 Oxford St.

宜夜厨洗盤碗各壹名

工金從優，有意者請電話 555-5151 洽。

土庫有房出租

細街夾二八街，有房，廁，浴室。電話八七六、四二九八

哀謝

先嚴陳石字子誠公府君之喪經於一九七三年貳月十八日下午貳時在華人神召會禮堂舉行喪禮安葬於卡城華人墓園荷蒙 宗親宗親治喪處協助辦理喪事又蒙各僑團暨宗親戚友中西友好惠賜花圈輓聯誦詞晚唱唱唱唱唱唱唱執紼素車隨送高誼隆情均均感哀此鳴謝 未亡人 黃氏 孤子 英生 媳婦 黃氏 孤女 積寬翠萍 外孫 黃國寬馬植源 外孫 趙文傑文文斌文 外男孫馬玉青黃詠儀 同叩謝 厚恩花圈 誦詞 素車隨送 恕不謹列 祈為見諒

